

专四听力新闻热词及详解 第14期(rotating presidency)专四专八  
考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/644/2021\\_2022\\_\\_E4\\_B8\\_93\\_E5\\_9B\\_9B\\_E5\\_90\\_AC\\_E5\\_c94\\_644978.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/644/2021_2022__E4_B8_93_E5_9B_9B_E5_90_AC_E5_c94_644978.htm)

轮值主席：rotating presidency 二十国集团(G20)财政部长和中央银行行长2008年年会于本月9日在巴西圣保罗闭幕。代表们在为期两天的闭门会议中就金融危机产生的原因及应对措施进行了深入探讨，并为本月中旬在华盛顿举行的G20金融峰会奠定共识基础。

请看《中国日报》的报道：Mantega, whose country holds the rotating presidency of the bloc, said each country will take action according to its own situation. He described Russias call for the founding of a G20 treaty similar to the EUs Maastricht Treaty, which defines the fiscal targets of EU members, as an "interesting" alternative.

年会轮值主席国代表(巴西财长)曼特加称，每个国家都应该根据自身情况采取相应措施。他认为俄罗斯呼吁建立G20条约是个“有趣”的选择。该条约被指与规定了欧盟成员国财政目标的《马斯特里赫特》条约类似。在上面的报道中，rotating presidency就是指“轮值主席(国)”。某些国际机构或组织不设固定的主席职位，而由各成员国或理事国首脑轮流担任。担任者就被称为“轮值主席”，其所在国家就是“轮值主席国”。在rotating presidency这个短语中它表

示perform a job or duty on a rotating basis(轮流担任某职务)，如：  
：France holds the six-month rotating presidency of the EU Council from 1 July to 31 December 2008.(法国将从2008年7月1日至12月31日担任六个月的欧盟理事会轮值主席国。) Rotating做形容词最常用的意思是turn on or around an axis or a center(围绕轴

或中心旋转的), 如rotating view就是指“旋转视图”, 不过各大酒店顶层的“旋转餐厅”一般都用revolving restaurant来表示。相关推荐: 专四听力新闻热词及详解 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)